

## 603134-2026 - Nadmetanje

Švedska – Usluge usmenog prevođenja – Teckenspråkstolkar - Plats, landsdel Svealand samt Gotlands län

OJ S 169/2026 02/09/2026

Obavijest o nadmetanju ili koncesiji – standardni režim - Obavijest o promjeni  
Usluge

### 1. Kupac

---

#### 1.1. Kupac

Službeno ime: Arbetsförmedlingen Varor & tjänster

E-pošta: [mary-grace.santarina@arbetsformedlingen.se](mailto:mary-grace.santarina@arbetsformedlingen.se)

Pravni oblik kupca: Središnje tijelo državne uprave

Djelatnost javnog naručitelja: Opće javne usluge

### 2. Postupak

---

#### 2.1. Postupak

Naslov: Teckenspråkstolkar - Plats, landsdel Svealand samt Gotlands län

Opis: Arbetsförmedlingen upphandlar ramavtal för tillhandahållande och förmedling av förbokade teckenspråkstolkar för fysiska tolkuppdrag på plats inom landsdel Svealand samt Gotlands län. Uppdrag avropas av Arbetsförmedlingen via e-post och omfattar tolkar som närvarar fysiskt vid förbokade möten tillsammans med personen som har behov av tolktjänst.

Identifikacijska oznaka postupka: 87a02bf7-5c50-497b-bad7-d536d50cc22e

Interna identifikacijska oznaka: Af-2026/0065 2378

Vrsta postupka: Otvoren

Postupak je ubrzan: ne

##### 2.1.1. Svrha

Priroda ugovora: Usluge

Glavna klasifikacija (cpv): 79540000 Usluge usmenog prevođenja

##### 2.1.2. Mjesto izvršenja

Zemlja: Švedska

Bilo gdje u određenoj zemlji

##### 2.1.3. Vrijednost

Procijenjena vrijednost bez PDV-a: 40 000 000,00 SEK

##### 2.1.4. Opće informacije

**Pravna osnova:**

Direktiva 2014/24/EU

##### 2.1.5. Uvjeti nabave

**Uvjeti podnošenja:**

Maksimalan broj grupa za koje jedan ponuditelj može dostaviti ponude: 8

**Uvjeti ugovora:**

Maksimalan broj grupa za koje se ugovori mogu dodijeliti jednom ponuditelju: 8

##### 2.1.6. Razlozi za isključenje

## 5. Grupa

---

### 5.1. Grupa: LOT-0001

Naslov: Generell del

Opis: Arbetsförmedlingen upphandlar ramavtal för tillhandahållande och förmedling av förbokade teckenspråkstolkar för fysiska tolkuppdrag på plats inom landsdel Svealand samt Gotlands län. Uppdrag avropas av Arbetsförmedlingen via e-post och omfattar tolkar som närvarar fysiskt vid förbokade möten tillsammans med personen som har behov av tolktjänst. Interna identifikacijska oznaka: 1919967-0

#### 5.1.1. Svrha

Priroda ugovora: Usluge

Glavna klasifikacija (cpv): 79540000 Usluge usmenog prevođenja

#### 5.1.2. Mjesto izvršenja

Zemlja: Švedska

Bilo gdje u određenoj zemlji

#### 5.1.3. Očekivano trajanje

Datum početka: 01/01/2027

Datum završetka trajanja: 31/12/2029

#### 5.1.4. Obnova

Maksimalan broj obnavljanja: 2

Druge informacije o obnovi: Förlängning är 12 månader

#### 5.1.5. Vrijednost

Procijenjena vrijednost bez PDV-a: 40 000 000,00 SEK

#### 5.1.6. Opće informacije

##### Rezervirano sudjelovanje:

Sudjelovanje nije rezervirano.

Projekt javne nabave ne financira se sredstvima EU-a

Javna nabava obuhvaćena je Sporazumom o javnoj nabavi (GPA): ne

#### 5.1.7. Strateška nabava

Cilj strateške nabave: Smanjenje utjecaja na okoliš

Opis: Krav på miljöledningssystem.

Pristup smanjenju utjecaja na okoliš: Ostalo

#### 5.1.9. Kriteriji za odabir

Izvori kriterija odabira: Dokumentacija o nabavi

#### 5.1.11. Dokumentacija o nabavi

Rok za podnošenje zahtjeva za dodatne informacije: 13/09/2026 22:00:00 (UTC+00:00) zapadnoeuropsko vrijeme, GMT

Adresa dokumentacije o nabavi: <https://tendsign.com/doc.aspx?MeFormsNoticeId=97962>

#### 5.1.12. Uvjeti nabave

##### Uvjeti podnošenja:

Elektroničko podnošenje: Obvezno

Adresa za podnošenje: <https://tendsign.com/doc.aspx?MeFormsNoticeld=97962&GoTo=Tender>

Jezici na kojima se mogu podnijeti ponude ili zahtjevi za sudjelovanje: švedski

Elektronički katalog: Dopušteno

Rok za zaprimanje ponuda: 24/09/2026 21:59:58 (UTC+00:00) zapadnoeuropsko vrijeme, GMT

Razdoblje tijekom kojeg ponuda mora ostati valjana: 156 Dani

**Informacije o javnom otvaranju:**

Datum otvaranja: 25/09/2026 06:00:00 (UTC+00:00) zapadnoeuropsko vrijeme, GMT

**Uvjeti ugovora:**

Ugovor se mora izvršiti u okviru programa zaštićenih radnih mjesta: Ne

Elektroničko izdavanje računa: Obvezno

Naručivanje će biti elektroničko: da

Plaćanje će biti elektroničko: da

**5.1.15. Tehnike**

**Okvirni sporazum:**

Okvirni sporazum bez ponovne provedbe nadmetanja

Maksimalan broj sudionika: 3

**Informacije o dinamičkom sustavu nabave:**

Nema dinamičkog sustava nabave

**5.1.16. Dodatne informacije, posredovanje i pravna zaštita (preispitivanje)**

Organizacija za preispitivanje (pravnu zaštitu): Förvaltningsrätten

Informacije o rokovima za preispitivanje: Avtalsspärr om 10 dagar

Organizacija koja pruža više informacija o postupcima preispitivanja (pravne zaštite): Förvaltningsrätten

**5.1. Grupa: LOT-0002**

Naslov: Krav på leverantören

Opis: Arbetsförmedlingen upphandlar ramavtal för tillhandahållande och förmedling av förbokade teckenspråkstolkar för fysiska tolkupdrag på plats inom landsdel Svealand samt Gotlands län. Uppdrag avropas av Arbetsförmedlingen via e-post och omfattar tolkar som närvarar fysiskt vid förbokade möten tillsammans med personen som har behov av tolktjänst. Interna identifikacijska oznaka: 1919969-1

**5.1.1. Svrha**

Priroda ugovora: Usluge

Glavna klasifikacija (cpv): 79540000 Usluge usmenog prevođenja

**5.1.2. Mjesto izvršenja**

Zemlja: Švedska

Bilo gdje u određenoj zemlji

**5.1.3. Očekivano trajanje**

Datum početka: 01/01/2027

Datum završetka trajanja: 31/12/2029

**5.1.4. Obnova**

Maksimalan broj obnavljanja: 2

Druge informacije o obnovi: Förlängning är 12 månader

**5.1.5. Vrijednost**

Procijenjena vrijednost bez PDV-a: 40 000 000,00 SEK

#### **5.1.6. Opće informacije**

##### **Rezervirano sudjelovanje:**

Sudjelovanje nije rezervirano.

Projekt javne nabave ne financira se sredstvima EU-a

Javna nabava obuhvaćena je Sporazumom o javnoj nabavi (GPA): ne

#### **5.1.7. Strateška nabava**

Cilj strateške nabave: Smanjenje utjecaja na okoliš

Opis: Krav på miljöledningssystem.

Pristup smanjenju utjecaja na okoliš: Ostalo

#### **5.1.9. Kriteriji za odabir**

Izvori kriterija odabira: Dokumentacija o nabavi

#### **5.1.11. Dokumentacija o nabavi**

Rok za podnošenje zahtjeva za dodatne informacije: 13/09/2026 22:00:00 (UTC+00:00) zapadnoeuropsko vrijeme, GMT

Adresa dokumentacije o nabavi: <https://tendsign.com/doc.aspx?MeFormsNoticId=97962>

#### **5.1.12. Uvjeti nabave**

##### **Uvjeti podnošenja:**

Elektroničko podnošenje: Obvezno

Adresa za podnošenje: <https://tendsign.com/doc.aspx?MeFormsNoticId=97962&GoTo=Tender>

Jezici na kojima se mogu podnijeti ponude ili zahtjevi za sudjelovanje: švedski

Elektronički katalog: Dopušteno

Rok za zaprimanje ponuda: 24/09/2026 21:59:58 (UTC+00:00) zapadnoeuropsko vrijeme, GMT

Razdoblje tijekom kojeg ponuda mora ostati valjana: 156 Dani

##### **Informacije o javnom otvaranju:**

Datum otvaranja: 25/09/2026 06:00:00 (UTC+00:00) zapadnoeuropsko vrijeme, GMT

##### **Uvjeti ugovora:**

Ugovor se mora izvršiti u okviru programa zaštićenih radnih mjesta: Ne

Elektroničko izdavanje računa: Obvezno

Naručivanje će biti elektroničko: da

Plaćanje će biti elektroničko: da

#### **5.1.15. Tehnike**

##### **Okvirni sporazum:**

Okvirni sporazum bez ponovne provedbe nadmetanja

Maksimalan broj sudionika: 3

##### **Informacije o dinamičkom sustavu nabave:**

Nema dinamičkog sustava nabave

#### **5.1.16. Dodatne informacije, posredovanje i pravna zaštita (preispitivanje)**

Organizacija za preispitivanje (pravnu zaštitu): Förvaltningsrätten

Informacije o rokovima za preispitivanje: Avtalsspärr om 10 dagar

Organizacija koja pruža više informacija o postupcima preispitivanja (pravne zaštite): Förvaltningsrätten

### **5.1. Grupa: LOT-0003**

Naslov: Anbudssområde Dalarna län

Opis: Arbetsförmedlingen upphandlar ramavtal för tillhandahållande och förmedling av förbokade teckenspråkstolkar för fysiska tolkuppdrag på plats inom landsdel Svealand samt Gotlands län. Uppdrag avropas av Arbetsförmedlingen via e-post och omfattar tolkar som närvarar fysiskt vid förbokade möten tillsammans med personen som har behov av tolktjänst. Interna identifikationskodsnummer: 1919970-2

#### 5.1.1. Svrha

Priroda ugovora: Usluge

Glavna klasifikacija (cpv): 79540000 Usluge usmenog prevođenja

#### 5.1.2. Mjesto izvršenja

Zemlja: Švedska

Bilo gdje u određenoj zemlji

#### 5.1.3. Očekivano trajanje

Datum početka: 01/01/2027

Datum završetka trajanja: 31/12/2029

#### 5.1.4. Obnova

Maksimalan broj obnavljanja: 2

Druge informacije o obnovi: Förlängning är 12 månader

#### 5.1.5. Vrijednost

Procijenjena vrijednost bez PDV-a: 40 000 000,00 SEK

#### 5.1.6. Opće informacije

**Rezervirano sudjelovanje:**

Sudjelovanje nije rezervirano.

Projekt javne nabave ne financira se sredstvima EU-a

Javna nabava obuhvaćena je Sporazumom o javnoj nabavi (GPA): ne

#### 5.1.7. Strateška nabava

Cilj strateške nabave: Smanjenje utjecaja na okoliš

Opis: Krav på miljöledningssystem.

Pristup smanjenju utjecaja na okoliš: Ostalo

#### 5.1.9. Kriteriji za odabir

Izvori kriterija odabira: Dokumentacija o nabavi

#### 5.1.11. Dokumentacija o nabavi

Rok za podnošenje zahtjeva za dodatne informacije: 13/09/2026 22:00:00 (UTC+00:00) zapadnoeuropsko vrijeme, GMT

Adresa dokumentacije o nabavi: <https://tendsign.com/doc.aspx?MeFormsNoticelId=97962>

#### 5.1.12. Uvjeti nabave

**Uvjeti podnošenja:**

Elektroničko podnošenje: Obvezno

Adresa za podnošenje: <https://tendsign.com/doc.aspx?MeFormsNoticelId=97962&GoTo=Tender>

Jezici na kojima se mogu podnijeti ponude ili zahtjevi za sudjelovanje: švedski

Elektronički katalog: Dopusšteno

Rok za zaprimanje ponuda: 24/09/2026 21:59:58 (UTC+00:00) zapadnoeuropsko vrijeme, GMT

Razdoblje tijekom kojeg ponuda mora ostati valjana: 156 Dani

**Informacije o javnom otvaranju:**

Datum otvaranja: 25/09/2026 06:00:00 (UTC+00:00) zapadnoeuropsko vrijeme, GMT

**Uvjeti ugovora:**

Ugovor se mora izvršiti u okviru programa zaštićenih radnih mjesta: Ne

Elektroničko izdavanje računa: Obvezno

Naručivanje će biti elektroničko: da

Plaćanje će biti elektroničko: da

**5.1.15. Tehnike**

**Okvirni sporazum:**

Okvirni sporazum bez ponovne provedbe nadmetanja

Maksimalan broj sudionika: 3

**Informacije o dinamičkom sustavu nabave:**

Nema dinamičkog sustava nabave

**5.1.16. Dodatne informacije, posredovanje i pravna zaštita (preispitivanje)**

Organizacija za preispitivanje (pravnu zaštitu): Förvaltningsrätten

Informacije o rokovima za preispitivanje: Avtalsspärr om 10 dagar

Organizacija koja pruža više informacija o postupcima preispitivanja (pravne zaštite):  
Förvaltningsrätten

**5.1. Grupa: LOT-0004**

Naslov: Anbudsområde Gotlands län

Opis: Arbetsförmedlingen upphandlar ramavtal för tillhandahållande och förmedling av förbokade teckenspråkstolkar för fysiska tolkuppdrag på plats inom landsdel Svealand samt Gotlands län. Uppdrag avropas av Arbetsförmedlingen via e-post och omfattar tolkar som närvarar fysiskt vid förbokade möten tillsammans med personen som har behov av tolktjänst.  
Interna identifikacijska oznaka: 1919971-3

**5.1.1. Svrha**

Priroda ugovora: Usluge

Glavna klasifikacija (cpv): 79540000 Usluge usmenog prevođenja

**5.1.2. Mjesto izvršenja**

Zemlja: Švedska

Bilo gdje u određenoj zemlji

**5.1.3. Očekivano trajanje**

Datum početka: 01/01/2027

Datum završetka trajanja: 31/12/2029

**5.1.4. Obnova**

Maksimalan broj obnavljanja: 2

Druge informacije o obnovi: Förlängning är 12 månader

**5.1.5. Vrijednost**

Procijenjena vrijednost bez PDV-a: 40 000 000,00 SEK

**5.1.6. Opće informacije**

**Rezervirano sudjelovanje:**

Sudjelovanje nije rezervirano.

Projekt javne nabave ne financira se sredstvima EU-a

Javna nabava obuhvaćena je Sporazumom o javnoj nabavi (GPA): ne

#### **5.1.7. Strateška nabava**

Cilj strateške nabave: Smanjenje utjecaja na okoliš

Opis: Krav på miljöledningssystem.

Pristup smanjenju utjecaja na okoliš: Ostalo

#### **5.1.9. Kriteriji za odabir**

Izvori kriterija odabira: Dokumentacija o nabavi

#### **5.1.11. Dokumentacija o nabavi**

Rok za podnošenje zahtjeva za dodatne informacije: 13/09/2026 22:00:00 (UTC+00:00) zapadnoeuropsko vrijeme, GMT

Adresa dokumentacije o nabavi: <https://tendsign.com/doc.aspx?MeFormsNoticId=97962>

#### **5.1.12. Uvjeti nabave**

##### **Uvjeti podnošenja:**

Elektroničko podnošenje: Obvezno

Adresa za podnošenje: <https://tendsign.com/doc.aspx?MeFormsNoticId=97962&GoTo=Tender>

Jezici na kojima se mogu podnijeti ponude ili zahtjevi za sudjelovanje: švedski

Elektronički katalog: Dopušteno

Rok za zaprimanje ponuda: 24/09/2026 21:59:58 (UTC+00:00) zapadnoeuropsko vrijeme, GMT

Razdoblje tijekom kojeg ponuda mora ostati valjana: 156 Dani

##### **Informacije o javnom otvaranju:**

Datum otvaranja: 25/09/2026 06:00:00 (UTC+00:00) zapadnoeuropsko vrijeme, GMT

##### **Uvjeti ugovora:**

Ugovor se mora izvršiti u okviru programa zaštićenih radnih mjesta: Ne

Elektroničko izdavanje računa: Obvezno

Naručivanje će biti elektroničko: da

Plaćanje će biti elektroničko: da

#### **5.1.15. Tehnike**

##### **Okvirni sporazum:**

Okvirni sporazum bez ponovne provedbe nadmetanja

Maksimalan broj sudionika: 3

##### **Informacije o dinamičkom sustavu nabave:**

Nema dinamičkog sustava nabave

#### **5.1.16. Dodatne informacije, posredovanje i pravna zaštita (preispitivanje)**

Organizacija za preispitivanje (pravnu zaštitu): Förvaltningsrätten

Informacije o rokovima za preispitivanje: Avtalsspärr om 10 dagar

Organizacija koja pruža više informacija o postupcima preispitivanja (pravne zaštite): Förvaltningsrätten

#### **5.1. Grupa: LOT-0005**

Naslov: Anbudsområde Stockholms län

Opis: Arbetsförmedlingen upphandlar ramavtal för tillhandahållande och förmedling av förbokade teckenspråkstolkar för fysiska tolkuppdrag på plats inom landsdel Svealand samt Gotlands län. Uppdrag avropas av Arbetsförmedlingen via e-post och omfattar tolkar som närvarar fysiskt vid förbokade möten tillsammans med personen som har behov av tolktjänst.

**5.1.1. Svrha**

Priroda ugovora: Usluge

Glavna klasifikacija (cpv): 79540000 Usluge usmenog prevođenja

**5.1.2. Mjesto izvršenja**

Zemlja: Švedska

Bilo gdje u određenoj zemlji

**5.1.3. Očekivano trajanje**

Datum početka: 01/01/2027

Datum završetka trajanja: 31/12/2029

**5.1.4. Obnova**

Maksimalan broj obnavljanja: 2

Druge informacije o obnovi: Förlängning är 12 månader

**5.1.5. Vrijednost**

Procijenjena vrijednost bez PDV-a: 40 000 000,00 SEK

**5.1.6. Opće informacije**

**Rezervirano sudjelovanje:**

Sudjelovanje nije rezervirano.

Projekt javne nabave ne financira se sredstvima EU-a

Javna nabava obuhvaćena je Sporazumom o javnoj nabavi (GPA): ne

**5.1.7. Strateška nabava**

Cilj strateške nabave: Smanjenje utjecaja na okoliš

Opis: Krav på miljöledningssystem.

Pristup smanjenju utjecaja na okoliš: Ostalo

**5.1.9. Kriteriji za odabir**

Izvori kriterija odabira: Dokumentacija o nabavi

**5.1.11. Dokumentacija o nabavi**

Rok za podnošenje zahtjeva za dodatne informacije: 13/09/2026 22:00:00 (UTC+00:00) zapadnoeuropsko vrijeme, GMT

Adresa dokumentacije o nabavi: <https://tendsign.com/doc.aspx?MeFormsNoticeId=97962>

**5.1.12. Uvjeti nabave**

**Uvjeti podnošenja:**

Elektroničko podnošenje: Obvezno

Adresa za podnošenje: <https://tendsign.com/doc.aspx?MeFormsNoticeId=97962&GoTo=Tender>

Jezici na kojima se mogu podnijeti ponude ili zahtjevi za sudjelovanje: švedski

Elektronički katalog: Dopušteno

Rok za zaprimanje ponuda: 24/09/2026 21:59:58 (UTC+00:00) zapadnoeuropsko vrijeme, GMT

Razdoblje tijekom kojeg ponuda mora ostati valjana: 156 Dani

**Informacije o javnom otvaranju:**

Datum otvaranja: 25/09/2026 06:00:00 (UTC+00:00) zapadnoeuropsko vrijeme, GMT

**Uvjeti ugovora:**

Ugovor se mora izvršiti u okviru programa zaštićenih radnih mjesta: Ne

Elektroničko izdavanje računa: Obvezno  
Naručivanje će biti elektroničko: da  
Plaćanje će biti elektroničko: da

#### **5.1.15. Tehnike**

##### **Okvirni sporazum:**

Okvirni sporazum bez ponovne provedbe nadmetanja  
Maksimalan broj sudionika: 3

##### **Informacije o dinamičkom sustavu nabave:**

Nema dinamičkog sustava nabave

#### **5.1.16. Dodatne informacije, posredovanje i pravna zaštita (preispitivanje)**

Organizacija za preispitivanje (pravnu zaštitu): Förvaltningsrätten  
Informacije o rokovima za preispitivanje: Avtalsspärr om 10 dagar  
Organizacija koja pruža više informacija o postupcima preispitivanja (pravne zaštite):  
Förvaltningsrätten

#### **5.1. Grupa: LOT-0006**

Naslov: Anbudsområde Södermanlands län

Opis: Arbetsförmedlingen upphandlar ramavtal för tillhandahållande och förmedling av förbokade teckenspråkstolkar för fysiska tolkuppdrag på plats inom landsdel Svealand samt Gotlands län. Uppdrag avropas av Arbetsförmedlingen via e-post och omfattar tolkar som närvarar fysiskt vid förbokade möten tillsammans med personen som har behov av tolktjänst.  
Interna identifikacijska oznaka: 1919973-5

##### **5.1.1. Svrha**

Priroda ugovora: Usluge  
Glavna klasifikacija (cpv): 79540000 Usluge usmenog prevođenja

##### **5.1.2. Mjesto izvršenja**

Zemlja: Švedska  
Bilo gdje u određenoj zemlji

##### **5.1.3. Očekivano trajanje**

Datum početka: 01/01/2027  
Datum završetka trajanja: 31/12/2029

##### **5.1.4. Obnova**

Maksimalan broj obnavljanja: 2  
Druge informacije o obnovi: Förlängning är 12 månader

##### **5.1.5. Vrijednost**

Procijenjena vrijednost bez PDV-a: 40 000 000,00 SEK

##### **5.1.6. Opće informacije**

###### **Rezervirano sudjelovanje:**

Sudjelovanje nije rezervirano.  
Projekt javne nabave ne financira se sredstvima EU-a  
Javna nabava obuhvaćena je Sporazumom o javnoj nabavi (GPA): ne

##### **5.1.7. Strateška nabava**

Cilj strateške nabave: Smanjenje utjecaja na okoliš  
Opis: Krav på miljöledningssystem.  
Pristup smanjenju utjecaja na okoliš: Ostalo

#### **5.1.9. Kriteriji za odabir**

Izvori kriterija odabira: Dokumentacija o nabavi

#### **5.1.11. Dokumentacija o nabavi**

Rok za podnošenje zahtjeva za dodatne informacije: 13/09/2026 22:00:00 (UTC+00:00) zapadnoeuropsko vrijeme, GMT

Adresa dokumentacije o nabavi: <https://tendsign.com/doc.aspx?MeFormsNoticId=97962>

#### **5.1.12. Uvjeti nabave**

##### **Uvjeti podnošenja:**

Elektroničko podnošenje: Obvezno

Adresa za podnošenje: <https://tendsign.com/doc.aspx?MeFormsNoticId=97962&GoTo=Tender>

Jezici na kojima se mogu podnijeti ponude ili zahtjevi za sudjelovanje: švedski

Elektronički katalog: Dopušteno

Rok za zaprimanje ponuda: 24/09/2026 21:59:58 (UTC+00:00) zapadnoeuropsko vrijeme, GMT

Razdoblje tijekom kojeg ponuda mora ostati valjana: 156 Dani

##### **Informacije o javnom otvaranju:**

Datum otvaranja: 25/09/2026 06:00:00 (UTC+00:00) zapadnoeuropsko vrijeme, GMT

##### **Uvjeti ugovora:**

Ugovor se mora izvršiti u okviru programa zaštićenih radnih mjesta: Ne

Elektroničko izdavanje računa: Obvezno

Naručivanje će biti elektroničko: da

Plaćanje će biti elektroničko: da

#### **5.1.15. Tehnike**

##### **Okvirni sporazum:**

Okvirni sporazum bez ponovne provedbe nadmetanja

Maksimalan broj sudionika: 3

##### **Informacije o dinamičkom sustavu nabave:**

Nema dinamičkog sustava nabave

#### **5.1.16. Dodatne informacije, posredovanje i pravna zaštita (preispitivanje)**

Organizacija za preispitivanje (pravnu zaštitu): Förvaltningsrätten

Informacije o rokovima za preispitivanje: Avtalsspärr om 10 dagar

Organizacija koja pruža više informacija o postupcima preispitivanja (pravne zaštite): Förvaltningsrätten

#### **5.1. Grupa: LOT-0007**

Naslov: Anbudsområde Uppsala län

Opis: Arbetsförmedlingen upphandlar ramavtal för tillhandahållande och förmedling av förbokade teckenspråkstolkar för fysiska tolkuppdrag på plats inom landsdel Svealand samt Gotlands län. Uppdrag avopas av Arbetsförmedlingen via e-post och omfattar tolkar som närvarar fysiskt vid förbokade möten tillsammans med personen som har behov av tolktjänst. Interna identifikacijska oznaka: 1919974-6

##### **5.1.1. Svrha**

Priroda ugovora: Usluge

Glavna klasifikacija (cpv): 79540000 Usluge usmenog prevođenja

##### **5.1.2. Mjesto izvršenja**

Zemlja: Švedska  
Bilo gdje u određenoj zemlji

**5.1.3. Očekivano trajanje**

Datum početka: 01/01/2027  
Datum završetka trajanja: 31/12/2029

**5.1.4. Obnova**

Maksimalan broj obnavljanja: 2  
Druge informacije o obnovi: Förlängning är 12 månader

**5.1.5. Vrijednost**

Procijenjena vrijednost bez PDV-a: 40 000 000,00 SEK

**5.1.6. Opće informacije**

**Rezervirano sudjelovanje:**

Sudjelovanje nije rezervirano.  
Projekt javne nabave ne financira se sredstvima EU-a  
Javna nabava obuhvaćena je Sporazumom o javnoj nabavi (GPA): ne

**5.1.7. Strateška nabava**

Cilj strateške nabave: Smanjenje utjecaja na okoliš  
Opis: Krav på miljöledningssystem.  
Pristup smanjenju utjecaja na okoliš: Ostalo

**5.1.9. Kriteriji za odabir**

Izvori kriterija odabira: Dokumentacija o nabavi

**5.1.11. Dokumentacija o nabavi**

Rok za podnošenje zahtjeva za dodatne informacije: 13/09/2026 22:00:00 (UTC+00:00) zapadnoeuropsko vrijeme, GMT  
Adresa dokumentacije o nabavi: <https://tendsign.com/doc.aspx?MeFormsNoticeld=97962>

**5.1.12. Uvjeti nabave**

**Uvjeti podnošenja:**

Elektroničko podnošenje: Obvezno  
Adresa za podnošenje: <https://tendsign.com/doc.aspx?MeFormsNoticeld=97962&GoTo=Tender>  
Jezici na kojima se mogu podnijeti ponude ili zahtjevi za sudjelovanje: švedski  
Elektronički katalog: Dopusšteno  
Rok za zaprimanje ponuda: 24/09/2026 21:59:58 (UTC+00:00) zapadnoeuropsko vrijeme, GMT  
Razdoblje tijekom kojeg ponuda mora ostati valjana: 156 Dani

**Informacije o javnom otvaranju:**

Datum otvaranja: 25/09/2026 06:00:00 (UTC+00:00) zapadnoeuropsko vrijeme, GMT

**Uvjeti ugovora:**

Ugovor se mora izvršiti u okviru programa zaštićenih radnih mjesta: Ne  
Elektroničko izdavanje računa: Obvezno  
Naručivanje će biti elektroničko: da  
Plaćanje će biti elektroničko: da

**5.1.15. Tehnike**

**Okvirni sporazum:**

Okvirni sporazum bez ponovne provedbe nadmetanja

Maksimalan broj sudionika: 3

**Informacije o dinamičkom sustavu nabave:**

Nema dinamičkog sustava nabave

**5.1.16. Dodatne informacije, posredovanje i pravna zaštita (preispitivanje)**

Organizacija za preispitivanje (pravnu zaštitu): Förvaltningsrätten

Informacije o rokovima za preispitivanje: Avtalsspärr om 10 dagar

Organizacija koja pruža više informacija o postupcima preispitivanja (pravne zaštite):

Förvaltningsrätten

**5.1. Grupa: LOT-0008**

Naslov: Anbudsområde Värmlands län

Opis: Arbetsförmedlingen upphandlar ramavtal för tillhandahållande och förmedling av förbokade teckenspråkstolkar för fysiska tolkuppdrag på plats inom landsdel Svealand samt Gotlands län. Uppdrag avropas av Arbetsförmedlingen via e-post och omfattar tolkar som närvarar fysiskt vid förbokade möten tillsammans med personen som har behov av tolktjänst. Interna identifikationskodsnummer: 1919975-7

**5.1.1. Svrha**

Priroda ugovora: Usluge

Glavna klasifikacija (cpv): 79540000 Usluge usmenog prevođenja

**5.1.2. Mjesto izvršenja**

Zemlja: Švedska

Bilo gdje u određenoj zemlji

**5.1.3. Očekivano trajanje**

Datum početka: 01/01/2027

Datum završetka trajanja: 31/12/2029

**5.1.4. Obnova**

Maksimalan broj obnavljanja: 2

Druge informacije o obnovi: Förlängning är 12 månader

**5.1.5. Vrijednost**

Procijenjena vrijednost bez PDV-a: 40 000 000,00 SEK

**5.1.6. Opće informacije**

**Rezervirano sudjelovanje:**

Sudjelovanje nije rezervirano.

Projekt javne nabave ne financira se sredstvima EU-a

Javna nabava obuhvaćena je Sporazumom o javnoj nabavi (GPA): ne

**5.1.7. Strateška nabava**

Cilj strateške nabave: Smanjenje utjecaja na okoliš

Opis: Krav på miljöledningssystem.

Pristup smanjenju utjecaja na okoliš: Ostalo

**5.1.9. Kriteriji za odabir**

Izvori kriterija odabira: Dokumentacija o nabavi

**5.1.11. Dokumentacija o nabavi**

Rok za podnošenje zahtjeva za dodatne informacije: 13/09/2026 22:00:00 (UTC+00:00)  
zapadnoeuropsko vrijeme, GMT  
Adresa dokumentacije o nabavi: <https://tendsign.com/doc.aspx?MeFormsNoticeId=97962>

#### **5.1.12. Uvjeti nabave**

##### **Uvjeti podnošenja:**

Elektroničko podnošenje: Obvezno

Adresa za podnošenje: <https://tendsign.com/doc.aspx?MeFormsNoticeId=97962&GoTo=Tender>

Jezici na kojima se mogu podnijeti ponude ili zahtjevi za sudjelovanje: švedski

Elektronički katalog: Dopušteno

Rok za zaprimanje ponuda: 24/09/2026 21:59:58 (UTC+00:00) zapadnoeuropsko vrijeme, GMT

Razdoblje tijekom kojeg ponuda mora ostati valjana: 156 Dani

##### **Informacije o javnom otvaranju:**

Datum otvaranja: 25/09/2026 06:00:00 (UTC+00:00) zapadnoeuropsko vrijeme, GMT

##### **Uvjeti ugovora:**

Ugovor se mora izvršiti u okviru programa zaštićenih radnih mjesta: Ne

Elektroničko izdavanje računa: Obvezno

Naručivanje će biti elektroničko: da

Plaćanje će biti elektroničko: da

#### **5.1.15. Tehnike**

##### **Okvirni sporazum:**

Okvirni sporazum bez ponovne provedbe nadmetanja

Maksimalan broj sudionika: 3

##### **Informacije o dinamičkom sustavu nabave:**

Nema dinamičkog sustava nabave

#### **5.1.16. Dodatne informacije, posredovanje i pravna zaštita (preispitivanje)**

Organizacija za preispitivanje (pravnu zaštitu): Förvaltningsrätten

Informacije o rokovima za preispitivanje: Avtalsspärr om 10 dagar

Organizacija koja pruža više informacija o postupcima preispitivanja (pravne zaštite): Förvaltningsrätten

#### **5.1. Grupa: LOT-0009**

Naslov: Anbudsområde Västmanlands län

Opis: Arbetsförmedlingen upphandlar ramavtal för tillhandahållande och förmedling av förbokade teckenspråkstolkar för fysiska tolkupdrag på plats inom landsdel Svealand samt Gotlands län. Uppdrag avropas av Arbetsförmedlingen via e-post och omfattar tolkar som närvarar fysiskt vid förbokade möten tillsammans med personen som har behov av tolktjänst. Interna identifikacijska oznaka: 1919976-8

##### **5.1.1. Svrha**

Priroda ugovora: Usluge

Glavna klasifikacija (cpv): 79540000 Usluge usmenog prevođenja

##### **5.1.2. Mjesto izvršenja**

Zemlja: Švedska

Bilo gdje u određenoj zemlji

##### **5.1.3. Očekivano trajanje**

Datum početka: 01/01/2027

Datum završetka trajanja: 31/12/2029

#### **5.1.4. Obnova**

Maksimalan broj obnavljanja: 2

Druge informacije o obnovi: Förlängning är 12 månader

#### **5.1.5. Vrijednost**

Procijenjena vrijednost bez PDV-a: 40 000 000,00 SEK

#### **5.1.6. Opće informacije**

##### **Rezervirano sudjelovanje:**

Sudjelovanje nije rezervirano.

Projekt javne nabave ne financira se sredstvima EU-a

Javna nabava obuhvaćena je Sporazumom o javnoj nabavi (GPA): ne

#### **5.1.7. Strateška nabava**

Cilj strateške nabave: Smanjenje utjecaja na okoliš

Opis: Krav på miljöledningssystem.

Pristup smanjenju utjecaja na okoliš: Ostalo

#### **5.1.9. Kriteriji za odabir**

Izvori kriterija odabira: Dokumentacija o nabavi

#### **5.1.11. Dokumentacija o nabavi**

Rok za podnošenje zahtjeva za dodatne informacije: 13/09/2026 22:00:00 (UTC+00:00) zapadnoeuropsko vrijeme, GMT

Adresa dokumentacije o nabavi: <https://tendsign.com/doc.aspx?MeFormsNoticId=97962>

#### **5.1.12. Uvjeti nabave**

##### **Uvjeti podnošenja:**

Elektroničko podnošenje: Obvezno

Adresa za podnošenje: <https://tendsign.com/doc.aspx?MeFormsNoticId=97962&GoTo=Tender>

Jezici na kojima se mogu podnijeti ponude ili zahtjevi za sudjelovanje: švedski

Elektronički katalog: Dopušteno

Rok za zaprimanje ponuda: 24/09/2026 21:59:58 (UTC+00:00) zapadnoeuropsko vrijeme, GMT

Razdoblje tijekom kojeg ponuda mora ostati valjana: 156 Dani

##### **Informacije o javnom otvaranju:**

Datum otvaranja: 25/09/2026 06:00:00 (UTC+00:00) zapadnoeuropsko vrijeme, GMT

##### **Uvjeti ugovora:**

Ugovor se mora izvršiti u okviru programa zaštićenih radnih mjesta: Ne

Elektroničko izdavanje računa: Obvezno

Naručivanje će biti elektroničko: da

Plaćanje će biti elektroničko: da

#### **5.1.15. Tehnike**

##### **Okvirni sporazum:**

Okvirni sporazum bez ponovne provedbe nadmetanja

Maksimalan broj sudionika: 3

##### **Informacije o dinamičkom sustavu nabave:**

Nema dinamičkog sustava nabave

#### **5.1.16. Dodatne informacije, posredovanje i pravna zaštita (preispitivanje)**

Organizacija za preispitivanje (pravnu zaštitu): Förvaltningsrätten

Informacije o rokovima za preispitivanje: Avtalsspärr om 10 dagar

Organizacija koja pruža više informacija o postupcima preispitivanja (pravne zaštite):  
Förvaltningsrätten

#### **5.1. Grupa: LOT-0010**

Naslov: Anbudsområde Örebro län

Opis: Arbetsförmedlingen upphandlar ramavtal för tillhandahållande och förmedling av förbokade teckenspråkstolkar för fysiska tolkuppdrag på plats inom landsdel Svealand samt Gotlands län. Uppdrag avropas av Arbetsförmedlingen via e-post och omfattar tolkar som närvarar fysiskt vid förbokade möten tillsammans med personen som har behov av tolktjänst. Interna identifikacijska oznaka: 1919977-9

##### **5.1.1. Svrha**

Priroda ugovora: Usluge

Glavna klasifikacija (cpv): 79540000 Usluge usmenog prevođenja

##### **5.1.2. Mjesto izvršenja**

Zemlja: Švedska

Bilo gdje u određenoj zemlji

##### **5.1.3. Očekivano trajanje**

Datum početka: 01/01/2027

Datum završetka trajanja: 31/12/2029

##### **5.1.4. Obnova**

Maksimalan broj obnavljanja: 2

Druge informacije o obnovi: Förlängning är 12 månader

##### **5.1.5. Vrijednost**

Procijenjena vrijednost bez PDV-a: 40 000 000,00 SEK

##### **5.1.6. Opće informacije**

###### **Rezervirano sudjelovanje:**

Sudjelovanje nije rezervirano.

Projekt javne nabave ne financira se sredstvima EU-a

Javna nabava obuhvaćena je Sporazumom o javnoj nabavi (GPA): ne

##### **5.1.7. Strateška nabava**

Cilj strateške nabave: Smanjenje utjecaja na okoliš

Opis: Krav på miljöledningssystem.

Pristup smanjenju utjecaja na okoliš: Ostalo

##### **5.1.9. Kriteriji za odabir**

Izvori kriterija odabira: Dokumentacija o nabavi

##### **5.1.11. Dokumentacija o nabavi**

Rok za podnošenje zahtjeva za dodatne informacije: 13/09/2026 22:00:00 (UTC+00:00)  
zapadnoeuropsko vrijeme, GMT

Adresa dokumentacije o nabavi: <https://tendsign.com/doc.aspx?MeFormsNoticeId=97962>

##### **5.1.12. Uvjeti nabave**

**Uvjeti podnošenja:**

Elektroničko podnošenje: Obvezno

Adresa za podnošenje: <https://tendsign.com/doc.aspx?MeFormsNoticeld=97962&GoTo=Tender>

Jezici na kojima se mogu podnijeti ponude ili zahtjevi za sudjelovanje: švedski

Elektronički katalog: Dopušteno

Rok za zaprimanje ponuda: 24/09/2026 21:59:58 (UTC+00:00) zapadnoeuropsko vrijeme, GMT

Razdoblje tijekom kojeg ponuda mora ostati valjana: 156 Dani

**Informacije o javnom otvaranju:**

Datum otvaranja: 25/09/2026 06:00:00 (UTC+00:00) zapadnoeuropsko vrijeme, GMT

**Uvjeti ugovora:**

Ugovor se mora izvršiti u okviru programa zaštićenih radnih mjesta: Ne

Elektroničko izdavanje računa: Obvezno

Naručivanje će biti elektroničko: da

Plaćanje će biti elektroničko: da

**5.1.15. Tehnike****Okvirni sporazum:**

Okvirni sporazum bez ponovne provedbe nadmetanja

Maksimalan broj sudionika: 3

**Informacije o dinamičkom sustavu nabave:**

Nema dinamičkog sustava nabave

**5.1.16. Dodatne informacije, posredovanje i pravna zaštita (preispitivanje)**

Organizacija za preispitivanje (pravnu zaštitu): Förvaltningsrätten

Informacije o rokovima za preispitivanje: Avtalsspärr om 10 dagar

Organizacija koja pruža više informacija o postupcima preispitivanja (pravne zaštite): Förvaltningsrätten

## 8. Organizacije

---

**8.1. ORG-0001**

Službeno ime: Arbetsförmedlingen Varor & tjänster

Registracijski broj: 2021002114

Odjel: Arbetsförmedlingen Varor & tjänster

Poštanska adresa: Elektrogatan 4

Grad: STOCKHOLM

Poštanski broj: 107 67

Zemlja – podregija (NUTS): Stockholms län (SE110)

Zemlja: Švedska

Kontaktna točka: Mary Grace Santarina

E-pošta: [mary-grace.santarina@arbetsformedlingen.se](mailto:mary-grace.santarina@arbetsformedlingen.se)

Tel.: 077-1600000

Internet: <http://www.arbetsformedlingen.se>

**Uloge ove organizacije:**

Kupac

**8.1. ORG-0002**

Službeno ime: Förvaltningsrätten

Registracijski broj: 202100-2742

Grad: Stockholm  
Poštanski broj: 115 76  
Zemlja – podregija (NUTS): Stockholms län (SE110)  
Zemlja: Švedska  
E-pošta: [forvaltningsrattenistockholm@dom.se](mailto:forvaltningsrattenistockholm@dom.se)  
Tel.: 08-561 680 00  
Internet: <https://www.domstol.se/forvaltningsratten-i-stockholm/>

**Uloge ove organizacije:**

Organizacija za preispitivanje (pravnu zaštitu)

Organizacija koja pruža više informacija o postupcima preispitivanja (pravne zaštite)

## 10. Promjena

---

Verzija prethodne obavijesti koja se mijenja

:

20306d09-04e0-4780-9c88-4f6851083ac1-01

Glavni razlog promjene

:

Ažurirane informacije

Opis

:

Referensnummer. Af-2026/0065 2289 => Af-2026/0065 2378

## Informacije o obavijesti

---

Identifikacijska oznaka / verzija obavijesti: 6cae3b5c-3ca6-455a-8d67-17d0ad54c277 - 01

Vrsta obrasca: Nadmetanje

Vrsta obavijesti: Obavijest o nadmetanju ili koncesiji – standardni režim

Podvrsta obavijesti: 16

Datum slanja obavijesti: 01/09/2026 10:08:08 (UTC+00:00) zapadnoeuropsko vrijeme, GMT

Datum e-pošiljateljeva slanja obavijesti: 01/09/2026 10:08:09 (UTC+00:00) zapadnoeuropsko vrijeme, GMT

Jezici na kojima je ova obavijest službeno dostupna: švedski

Broj objave obavijesti: 603134-2026

Broj izdanja SL S-a: 169/2026

Datum objave: 02/09/2026